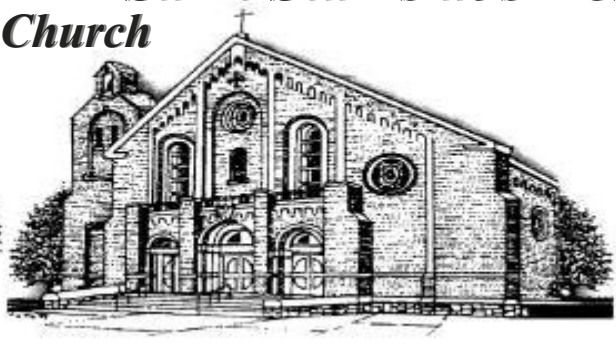
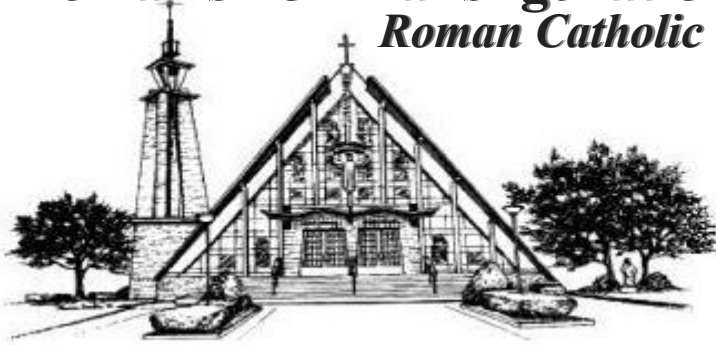


The Parish of Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka

Roman Catholic Church



64-25 Perry Avenue

Maspeth, NY 11378

57-15 61st Street

Rev. Msgr. Joseph P. Calise, Pastor

Rectory/Mailing Address: 57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378

718-326-2185

Fax: 718-416-2108

Email: Transtans@gmail.com

Website: Transtans.org

Mission Statement: *Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.*

PASTORAL STAFF

Rev. Joseph Wilson, Parochial Vicar
Deacon Andrzej Lewandowski
Deacon Ed O'Connell
Mrs. Catherine Mangone, St. Stanislaus Academy Principal
Maria Flaim, Music Ministry

PARISH STAFF

Karin Gully, Secretary
Charles Riggio, Secretary
Peter Mulligan, Director Buildings & Grounds
 at Transfiguration

MASS SCHEDULE

Sunday Vigil (Saturday)

4:00 pm at Transfiguration Church

Sunday

8:00am at St. Stanislaus Kostka Church
 9:30am at Transfiguration Church
 11:00am at St. Stanislaus Kostka Church
 12:30pm at Transfiguration Church (Latin)
 12:30pm at St. Stanislaus Kostka (Spanish)
 2:00pm at Transfiguration (Lithuanian & English)
 (Second Sunday of the month except July and August)

Weekdays (Monday - Saturday)

8:30 am at St. Stanislaus Kostka Church
 7:00pm Spanish Tuesdays at St. Stanislaus Kostka

Weekdays (Monday - Friday)

12 Noon at Transfiguration Church

Holy Days of Obligation

To be announced... See Mass schedule in bulletin and via the Tabella App.

All Masses are Live Streamed via our Website, Facebook Page or YouTube Channel

Both Churches and Transfiguration Parish Hall are wheelchair accessible.



RECTORY OFFICE HOURS

Monday - Friday:
 9:00am - 12 Noon
 1:00pm - 5:00pm
 6:00pm - 8:00pm

*No office hours Saturday/Sunday
 (by appointment only)*

Donate
 online



Scan this QR Code with your smartphone for easy, secure online giving. Thank you!

St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens

Serving the Community of Maspeth
 61-17 Grand Ave, Maspeth, NY 11378
Ststanscaqn.org • 718-326-1585 • info@ststanscaqn.org

Religious Education

in partnership with Our Lady of Miraculous Medal, Ridgewood
 For registration call 718-456-3275 Grades 1 thru 8
 or email: Transtans@gmail.com

Reconciliation/Confessions:

Saturday: 3:15pm - 3:45pm @Transfiguration Church
 or call rectory for appointment

Baptism

To arrange for Baptism, please call the Rectory and ask to speak with one of the Priests.

Matrimony

Marriage arrangements must be made at least six months prior to the wedding date.

Please log on to www.pre-cana.org for complete information about marriage preparation in the Diocese.

Devotions

Miraculous Medal Novena

Monday: 6:00 pm at Transfiguration (English)
 (except July & August)

Saturday: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus Church

Rosary

Mon - Sat.: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus
 Mon - Fri: 11:30am before Noon Mass, at Transfiguration

Mass Intentions at St. Stanislaus Kostka

Sunday December 1
First Sunday of Advent
 8:00 †Mary Simonelli
 Req. by Rose Sclafani
 11:00 †Pietro, Assunta &
 Donatantonio Ciccotelli
 Req. by Family
 12:30 † Andrew Clavin
 Spanish Req. by Theresa & John Poganik

Monday December 2
 8:30 † Irene Redmond
 Req. Early Childhood

Tuesday December 3
 8:30 †Frances Besemer
 Req. By Russo Family
 7:00pm †Daniella Moran
 Spanish

Wednesday December 4
 8:30 †Leonor Accardi
 Req. by John Accardi

Thursday December 5
 8:30 †Margaret Mahoney
 Req. by Powers Family

Friday December 6
 8:30 †Purgatorial Society

Saturday December 7
 8:30 †Russo & Menna Families
 Req. by Russo Family

Sunday December 8
Second Sunday of Advent
 8:00 †Theresa Torre
 Req. by Pat Byrne
 11:00 †Linda Leis
 Req. by Leis Family
 12:30 Spanish



As we begin Advent we are called to "wait" in joyful anticipation for the grace of Christmas to once again bless our lives. Wherever you live in our parish, there are poor families within walking distance of your home. When in need, they ring the rectory bell. They are, in effect, ringing your doorbell.

Your gift in the St. Vincent de Paul poor box will help the poor celebrate the grace of God's love this Christmas.

Al comenzar el Adviento, estamos llamados a "esperar" con gozosa anticipación la gracia de la Navidad para bendecir una vez más nuestras vidas. Dondequiera que viva en nuestra parroquia, hay familias pobres a poca distancia de su hogar. Cuando tienen necesidad, tocan el timbre de la rectoría. En efecto, están tocando el timbre de su puerta.

Su donativo en la caja de San Vicente de Paul ayudará a los pobres a celebrar la gracia del amor de Dios esta Navidad.

DECEMBER 1, 2024

Readings for the week of
 December 1, 2024
First Sunday of Advent

Monday Is 2:1-5 Ps 122:1-2, 3-4b, 4cd-5, 6-7, 8-9 Mt 8:5-11
Tuesday Is 11:1-10 Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17 Lk 10:21-24
Wednesday Is 25:6-10a Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6 Mt 15:29-37
Thursday Is 26:1-6 Ps 118:1 and 8-9, 19-21, 25-27a Mt 7:21, 24-27
Friday Is 29:17-24 Ps 27:1, 4, 13-14 Mt 9:27-31
Saturday Is 30:19-21, 23-26 Ps 147:1-2, 3-4, 5-6 Mt 9:35-10:1, 5a, 6-8
Sunday Bar 5:1-9 Ps 126:1-2, 2-3, 4-5, 6 Phil 1:4-6, 8-11 Lk 3:1-6

THANK YOU FOR THE WAYS
 YOU SUPPORT OUR PARISH:
 GRACIAS POR LAS MANERAS
 USTEDES APOYAN
 NUESTRA PARROQUIA:



Due to the early submission to the printer of this bulletin, last week's donations are not posted. They will



The Wine and Hosts this week are donated
 In Memory of
Pasquale Strocchia
 (Birthday)
 Requested by Family

Feast of
 the Immaculate Conception of the
 Blessed Virgin Mary



Mass Schedule
Monday, December 9
 8:30am St. Stanislaus Kostka
 12 Noon Transfiguration
 7:00pm Transfiguration

Mass Intentions at Transfiguration

Saturday November 30
 4:00pm †Cono Trubiano
 Req. by Tom Trubiano

Sunday December 1
First Sunday of Advent
 9:30 †Frances Stines
 Req. by The Stines Family
 12:30pm †Mladen Vrankovic
 Latin Req. by Alice Vrankovic

Monday December 2
 12:00 Marie Elena Dragonnetti /Healing
 Req. by Sharon A. Doerrbecker

Tuesday December 3
 12:00 People of the Parish

Wednesday December 4
 12:00 †Robert DeSandre
 Req. by Dorothy Gotard

Thursday December 5
 12:00 †Patricia Ambrosino
 Req. by Theresa & John Poganik

Friday December 6
 12:00 †Anna Marie Tripodi
 Req. by Theresa & John Poganik

Saturday December 7
 4pm †Gustavo Campello
 Req. by Brenda DeBonis-Lukes & Family

Sunday December 8
Second Sunday of Advent
 9:30 †Raymond L. Hahan
 Req. by Kay Hahn
 12:30 Latin †Deceased Sliwonski Family
 Req. by Zelazny Family
 2:00pm Lithuanian/English

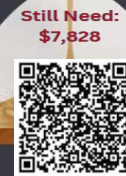


Join us this
 Friday, December 6
 at 8:30am Mass
 to pray
 for those enrolled
 in our
Parish Purgatorial Society.
 Newly enrolled:
Artie Catalanotti

Time is running out...
 Annual Catholic Appeal

Goal: \$50,783
 Pledged: \$42,955
 Paid: \$40,850

Without your support, the ACA shortfall will become a considerable financial challenge for the parish. Every gift keeps that from happening. Please help us reach our goal by December 31.



Sin su apoyo, el déficit de ACA se convertirá en un desafío financiero considerable para la parroquia. Cada regalo evita que eso suceda. Ayúdenos a alcanzar nuestra meta antes del 31 de diciembre..

FIRST SUNDAY OF ADVENT



Although it may sound a little strange, “Happy New Year!”. However, with today’s celebration of the **First Sunday of Advent**, we begin the new year in the liturgical calendar of the Church. Yet the significance of this season is much more than the simple beginning of another yearly cycle.

Advent comes from the Latin word “adventus” which means “coming” and is clearly an indication that we are preparing for the coming feast of Christmas. The advent wreath is a clear indication that we are leading up to a celebration that is only four Sundays away (counting today).

Just as Lent gives us the opportunity to ready ourselves for Easter, so Advent allows us to prepare for Christmas. As a matter of fact, in the past Advent was also a time of fasting and sacrifice with the feast of St Martin (Nov. 11) having much the same effect as Mardi Gras!

“Adventus” however is also the Latin translation of the Greek word “parousia,” a direct reference to the second coming of Jesus at the end of times. As such, this season also serves as a reminder that one day each of us will meet God face to face. Just as the Jewish people of the Old Testament waited for the messiah, so we, the people of the New Testament, wait for his return.

I wish each of you a blessed and joyous advent season. May our preparations during this holy time of the year help make us ready to make ready a place in our hearts for Jesus, now and at the end of time.

Aunque pueda sonar un poco extraño, “¡Feliz año nuevo!”. Sin embargo, con la celebración de hoy del Primer Domingo de Adviento, comenzamos el nuevo año en el calendario litúrgico de la Iglesia. Sin embargo, el significado de esta temporada es mucho más que el simple comienzo de otro ciclo anual.

Adviento proviene de la palabra latina “adventus” que significa “venida” y es claramente una indicación de que nos estamos preparando para la próxima fiesta de Navidad. La corona de adviento es una clara indicación de que nos acercamos a una celebración que solo faltan cuatro domingos (contando hoy).

Así como la Cuaresma nos da la oportunidad de prepararnos para la Pascua, el Adviento nos permite prepararnos para la Navidad. De hecho, en el pasado el Adviento fue también un tiempo de ayuno y sacrificio con la fiesta de San Martín (11 de noviembre).

¡Tiene el mismo efecto que el Mardi Gras!

Sin embargo, “Adventus” es también la traducción latina de la palabra griega “parousia”, una referencia directa a la segunda venida de Jesús al final de los tiempos. Como tal, esta temporada también sirve como recordatorio de que un día cada uno de nosotros nos encontraremos con Dios cara a cara. Así como el pueblo judío del Antiguo Testamento esperaba al Mesías, así nosotros, el pueblo del Nuevo Testamento, esperamos su regreso.

Les deseo a cada uno de ustedes una bendita y feliz temporada de Adviento. Que nuestros preparativos durante esta época santa del año nos ayuden a prepararnos para preparar un lugar en nuestros corazones para Jesús, ahora y en el fin de los tiempos.



Please pray for our Parishioners, Family Members & Friends who are ill, those on our Tree of Life & for the intentions on our Parish website Prayer Request Page.

Arlene Augustine, Baby Sebastian, Baby Galasso, Rose Bencivenga, Annette Berfamo, Linda Bialous, Tim Brennan, Yana Byrne, Anna & Gerry Carter, Arlene, Maria Croce, Barbara Cunneely, Lucille Bergamot Delio, Elizabeth Diaz, Philip DeLuca, Jackie DeSena, Elsie Di Canio, Sharon, Michael, Dave Edwards, Scott Ehlers, Susan Garofolo, William Anthony Gennaro, Frank Griebel, Debbie Groll, Crystal Hamilton, Una Hickey, Edward Hillig, Lucy Hoyos, Kristen, Katherine Hyland, Richard Kane, Charlie Kane, Ray Kuhn Jr, Marilyn Kurtz, May Lavery, Leo Luciano, P. J. Maguire, Kaitlyn Maher, Frankie Mancini, Chloe Martinez, Janet Falco Massa, Anna Mayer, Dorie McMurrer, Peggy Nagele, Patricia Nappi, Sr. Eileen, Kiernan O'Brien, Evelyn O'Leary, Ronnie Ostapak, Charlotte Irwin-Petillo, Scott Phelan, Gina Piazza, John Rafferty, Lillian Rankin, Carmen Rios, Louis Rivieccio, Ashley Rodriguez, Mia Rosa, Patricia Russo, Panta Stanciu. Melissa & Rick Sapio, Brian Smith, Casey Smith, Adrianna Tamatis, Rosie Ting, Bonnie Triola, Ann Vallely, Mary Ann Vidiksis, Regina Voarino, Joann Wagner, Maria Wagner, Brendan Walsh., Robert Wiseman, Stanislawa Wolk

HELPERS OF GOD'S PRECIOUS INFANTS

<http://www.helpersbrooklynny.org/>

**Next Monthly Prayer Vigil
Saturday, December 28**

**Our Lady of Sorrows
104-11 37th Ave,
Corona, NY 11368**

**MASS BEGINS:
8:00 AM
FOLLOWED BY
EXPOSITION
PROCESSION TO NEAR-
BY ABORTION MILL
RETURN TO CHURCH
FOR BENEDICTION**



Parish Giving offers secure flexible Online Giving for our parishioners who would like to make their donations online using a credit card or bank transfer. You never have to bring cash or checks to church. Online Giving helps the church save money and plan the budget.

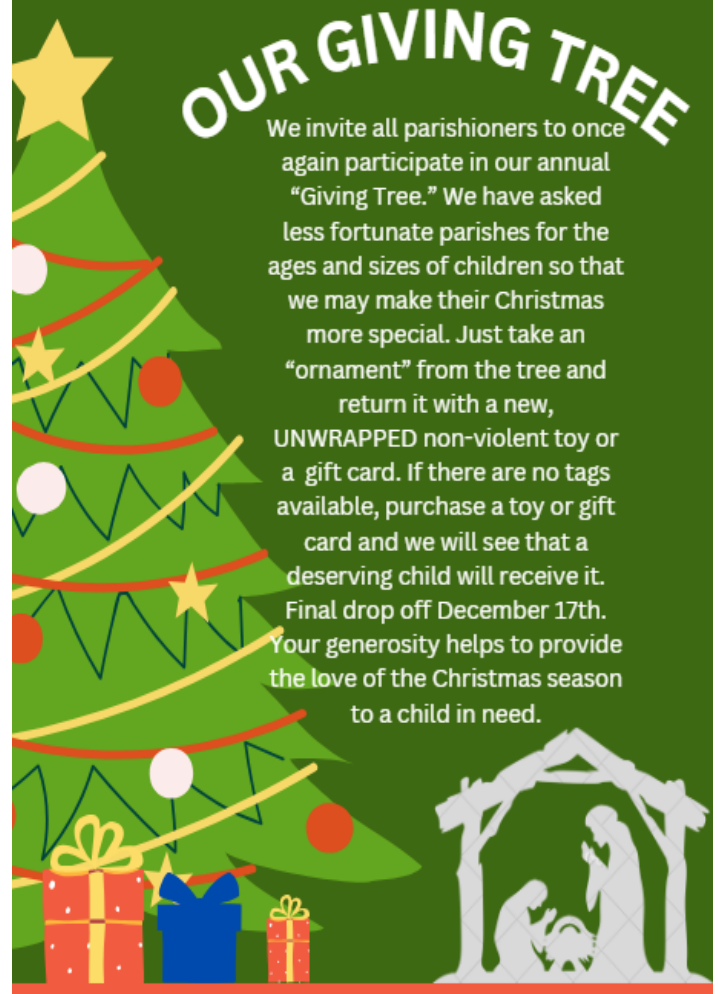
Christmas Cards for our Veterans



Send some Christmas cheer to a Veteran by **writing a Christmas greeting in a Christmas card** and dropping it (**unsealed**) in one of the designated boxes provided by Matthew's Mission in either Church between now & Dec. 15th. The men and women who receive these cards are truly appreciative of the warm messages and support.

Envíe un poco de alegría navideña a un veterano **escribiendo un saludo navideño en una tarjeta navideña** y dejándola (**abierta**) en una de las cajas designadas proporcionadas por la Misión de Matthew en cualquiera de las iglesias entre ahora y el 15 de diciembre. Los hombres y mujeres que reciben estas tarjetas agradecen sinceramente los cálidos mensajes y el apoyo.

OUR GIVING TREE



We invite all parishioners to once again participate in our annual "Giving Tree." We have asked less fortunate parishes for the ages and sizes of children so that we may make their Christmas more special. Just take an "ornament" from the tree and return it with a new, UNWRAPPED non-violent toy or a gift card. If there are no tags available, purchase a toy or gift card and we will see that a deserving child will receive it. Final drop off December 17th. Your generosity helps to provide the love of the Christmas season to a child in need.

Transfiguration ~ St. Stanislaus Kostka Roman Catholic Church.

El Grupo Guadalupano de Maspeth.

Invita a todo la Comunidad a Celebrar a Nuestra Madre Santisima de Guadalupe.
We Invite all of our Community to Celebrate our Virgin Mary (Our Lady of Guadalupe)
6425 Perry Ave Maspeth, Queens N.Y. 11378.

El día 11 y 12 de Diciembre 2024.

December 11th and 12th of 2024.

6:00 pm. Proseccion desde 57-15 61 st. St. Stanislaus Kostka Church.

6:00 pm. Procession starts from 57-15 61st. 7:00 pm. Mass.

7:00 pm. Misa.

8:00 pm. Serenata for Our Lady of Guadalupe

8:00 pm. Serenata

9:00 pm. Serenata por La Familia Padilla Ramos

9:00 pm. Padilla Ramos Family

11:00 pm. Serenata

11:00 pm. serenata

12:00 am. Misa

12:00 am. Mass

1:00 Am. Mañanitas Con Mariachi Juvenil

1:00 am. Mananitas w/ Youth Mariachi

3:00 Am. Mañanitas de la Carrera Guadalupana

3:00 am. Traditional Mexican Folk Songs from the Carrera Guadalupana

6:00 Am. Rosario a la Virgen de Guadalupe

6:00 am. Rosary

5:00 pm. Encuentro de la Antorcha de la carrera Guadalupana

5:00 pm. Encounter of the Torch of Our Lady of Guadalupe Runners

6:00 Pm. Misa

6:00 pm. Mass

7:00 pm. Cafe.

7:00 pm. Coffee.



Gracias a toda la comunidad que nos apollan, a la Gran Tiendita, The city Diner, y Dannya Pizzeria y fruit Paradise.

SHARE THE JOY OF GIVING



St. Vincent de Paul Society Annual Holiday Food Drive
November 23 - December 16

We are requesting monetary donations to purchase food for families facing hardship. Kindly place your donation (cash or check) in an envelope marked "St. Vincent de Paul" and drop it in the collection baskets, or use the poor boxes at the church entrances.

Large or small, your donation is accepted with grateful hearts.

God Bless you for Caring & Sharing.

We wish you all a Blessed Thanksgiving.

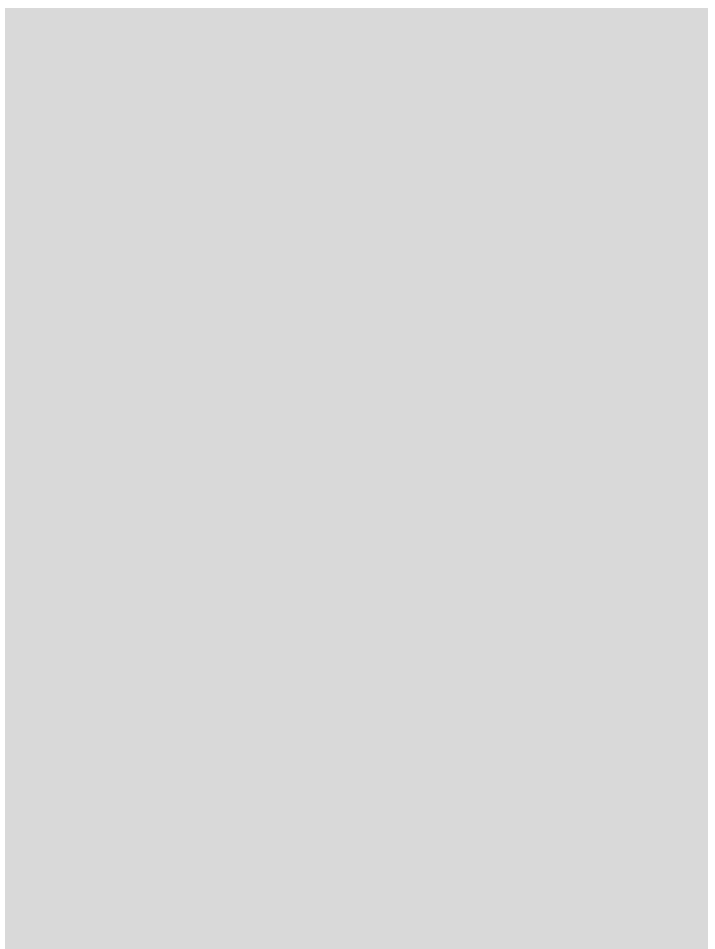




**PARISH
TREE
LIGHTING**

**WEDNESDAY
DECEMBER 11
6:00pm**

**ST. STANISLAUS
GROTTO
61ST STREET**



2025

ST. STAN'S SPORTS

New Year's

EVE DANCE

61-17 Grand Avenue- St. Stan's Gym- Redzewick Hall

8PM-1AM

DECEMBER 31, 2024

Come celebrate New Year's Eve with us as we bid farewell to the old and welcome the new! Buffet food, Beer, Wine & Soda & noise makers included. B.V.O.B.

Adults \$75
Children 12 and under \$25
Attire: Dress your Best!

RSVP to Amanda DeSalvo 917-485-4668 by 12/13



Frank Kowalinski Post # 4

61-57 Maspeth Avenue
Maspeth, NY
718-326-7365

Christmas Party

Sunday, December 15, 2024
2:00pm to 6:00pm

Buffet, Music, Tap Beer & Soda
Coffee & Cake

Donation: \$ 30.00

MUST be paid by 12/6/24